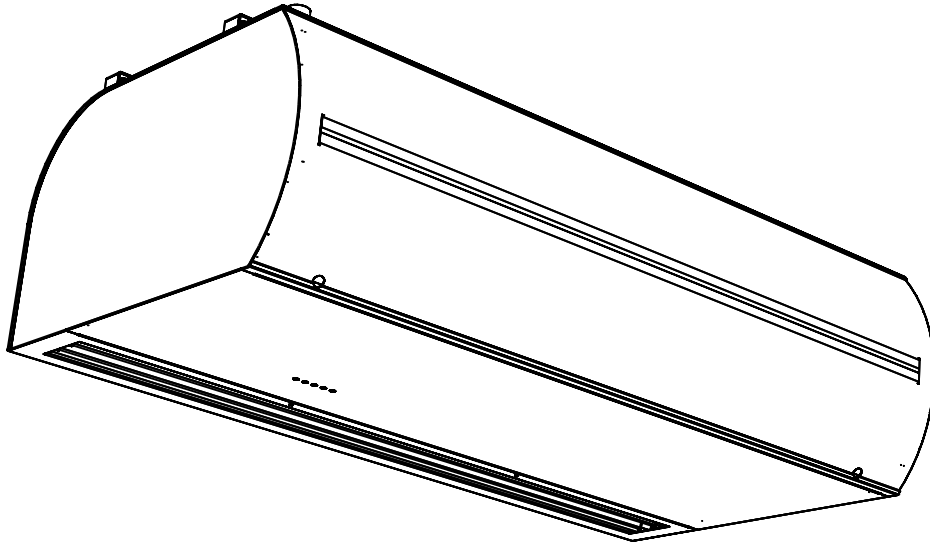




PARTNER IN VENTILATION

IT

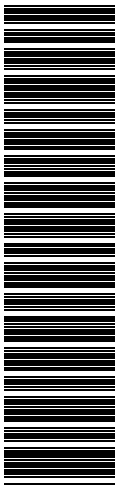


STANDESSE *comfort*

VCS4x-....

Manuale completo
INSTALLAZIONE

1/1








B01-0208-0511-15

2

1. PRIMA DI INIZIARE

Significato dei simboli nel manuale:

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	ATTENZIONE! Avvertenza/attenzione
	NON OMETTERE! Istruzioni importanti
	COSA SERVE NOTA Consigli pratici e informazioni
	INFORMAZIONI TECNICHE Ulteriori informazioni tecniche dettagliate
	LINK Consultare altre parti/sezioni del manuale



Prima dell'installazione, leggere attentamente la sezione **“Uso sicuro delle cortine d'aria”**. Contiene tutte le istruzioni sull'uso sicuro e corretto del prodotto.

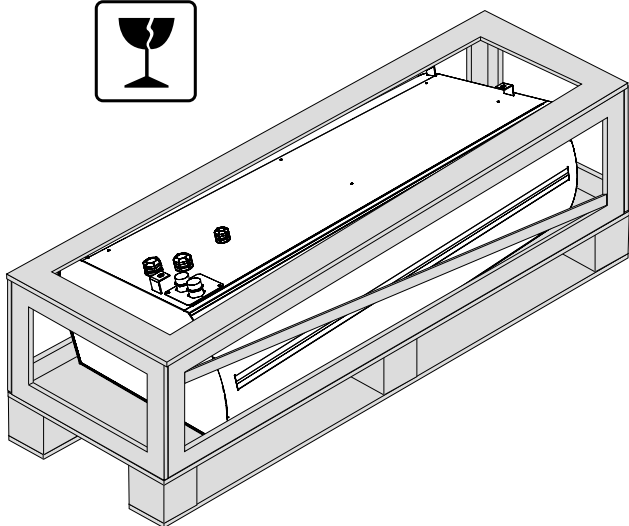
Il presente manuale contiene istruzioni importanti per garantire un'installazione corretta della cortina d'aria. Prima dell'installazione, leggere con attenzione tutte le istruzioni seguenti e attenersi ad esse! Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche, anche alla documentazione tecnica, senza preavviso. Conservare questo manuale d'uso per consultazioni future. Le istruzioni nel presente manuale fanno parte del prodotto.

Dichiarazione di conformità

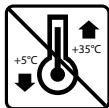
La dichiarazione di conformità delle cortine d'aria STANDESSE Comfort si trova sul sito www.2vv.cz

2. DISIMBALLAGGIO

2.1 CONTROLLARE LA SPEDIZIONE



- Dopo la consegna, controllare immediatamente per vedere se il prodotto imballato è danneggiato. Se l'imballaggio risulta danneggiato, contattare il servizio di consegna. Se il reclamo non viene sporto in tempo, è possibile che non sia più valido successivamente.
- Controllare per verificare che sia lo stesso prodotto ordinato. In caso di discrepanze, non disimballare la cortina, e segnalare immediatamente il difetto al fornitore.
- Dopo il disimballaggio, controllare per verificare che la cortina e gli altri componenti siano in buono stato. In caso di dubbi, contattare il fornitore.
- Non installare mai una cortina d'aria danneggiata!
- Se la cortina non viene disimballata subito dopo la consegna deve essere conservata in un ambiente asciutto e al chiuso con una temperatura ambiente tra **+5 °C e +35 °C**

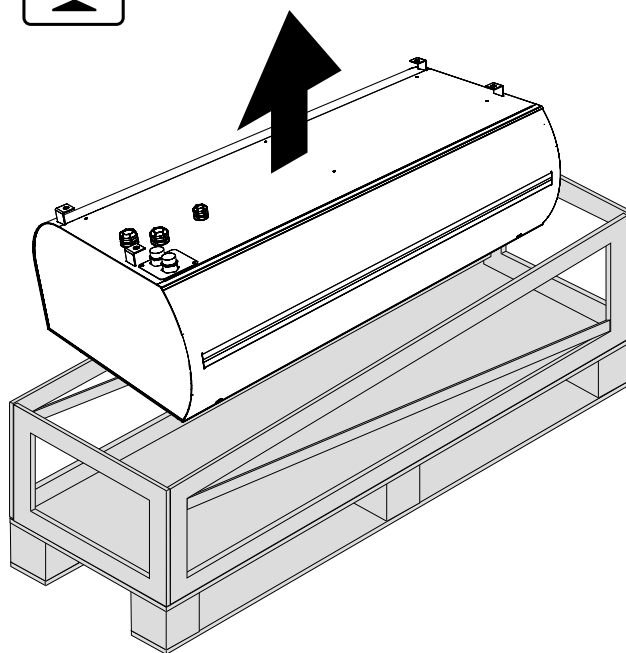


Tutti i materiali di imballaggio utilizzati sono ecologici e possono essere riutilizzati o riciclati.



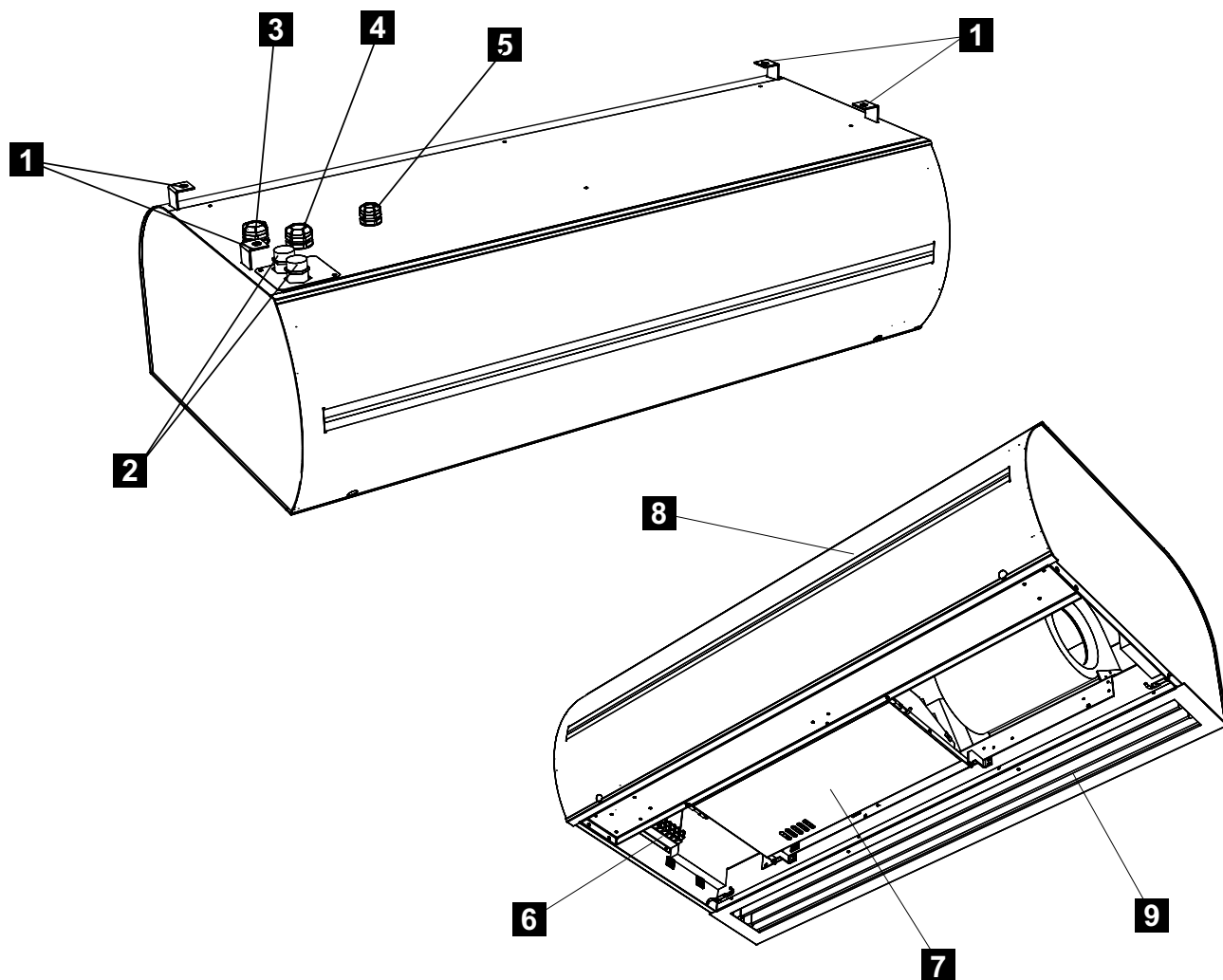
Partecipate attivamente alla protezione ambientale e assicuratevi che i materiali di imballaggio siano smaltiti o riutilizzati correttamente.

2.2 DISIMBALLARE LA CORTINA D'ARIA



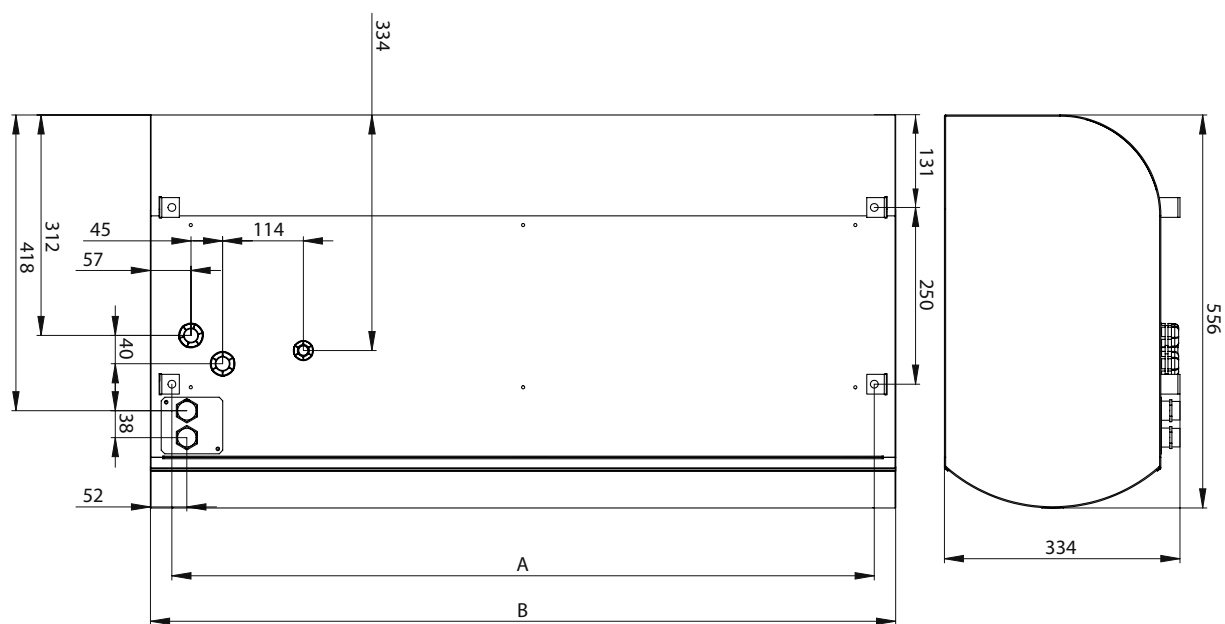
- Se la cortina è stata trasportata a temperature al di sotto di 0° C, sarà necessario lasciarla a riposo per almeno 2 ore a condizioni operative normali dopo averla disimballata, senza accenderla. Questo consentirà alla temperatura interna della cortina di stabilizzarsi.

3. COMPONENTI PRINCIPALI



1. Supporti a sospensione
2. Raccordo batterie ad acqua $\frac{3}{4}$ "
3. Spina del cavo di alimentazione
4. Spina del cavo di controllo (modulo di controllo SM) o spina del cavo per il regolatore della batteria ad acqua (moduli di controllo DA,DM)
5. Pozzetto per capillare TV1/1 (modulo di controllo SM)
6. Connettori di alimentazione e posizione dei fusibili
7. Presa del modulo di controllo
8. Coperchio lato entrata
9. Griglia di uscita

4. DIMENSIONI



Tipo	Distanza di installazione fori A [mm]	Larghezza B [mm]
VCS4x-10x-x..	994	1054
VCS4x-15x-x..	1494	1554
VCS4x-20x-x..	1994	2054
VCS4x-25x-x..	2394	2454

5. PARAMETRI TECNICI

Tipo	Porte al- tezza max.	Uscita dell'aria	Ru- more**	Us- cita del riscal- datore	Alimen- tazione del riscal- datore	Alimentazi- one della ventola	Peso
	[m]	[m ³ /h]	[dB(A)]	[kW]	[V/A]	[V/A]	[kg]
VCS4A-10E-1-0-0-2	5,0	1950	45,5	9,5	400/13,7	230/1,1	43
VCS4A-15E-1-0-0-2		2850	47,5	15	400/21,7	230/1,75	61
VCS4A-20E-1-0-0-2		3700	48,3	19	400/27,5	230/2,35	78
VCS4A-25E-1-0-0-2		4500	48,9	24,5	400/35,4	230/3,0	96
VCS4A-10V-1-0-0-2		1850	45,5	15,48	-	230/1,10	45
VCS4A-15V-1-0-0-2		2750	49,7	33,43	-	230/1,75	63
VCS4A-20V-1-0-0-2		3600	51,0	45,39	-	230/2,35	78
VCS4A-25V-1-0-0-2		4400	51,5	57,24	-	230/3,00	98

* La distanza alla quale la velocità media del flusso della corrente d'aria scende a 2m/s. Per le condizioni ottimali e la massima prestazione dell'apparecchio.

** Pressione acustica a una distanza di 3 m dalla cortina.

*** Con gradiente della temperatura dell'acqua di 90°/70° C e temperatura dell'aria aspirata a +18°C

5. PARAMETRI TECNICI

Tipo	Porte altezza max.	Uscita dell'aria	Ru-more**	Us-cita del riscaldatore	Alimen-tazione del riscaldatore	Alimentazi- one della ventola	Peso	
	[m]	[m ³ /h]	[dB(A)]	[kW]	[V/A]	[V/A]	[kg]	
VCS4B-10S-1-0-0-2	6,5	2200	52,1	-	-	230/2,25	42	
VCS4B-15S-1-0-0-2		3400	54,5	-	-	230/3,50	59	
VCS4B-20S-1-0-0-2		4550	55,3	-	-	230/4,70	76	
VCS4B-25S-1-0-0-2		5500	56,3	-	-	230/5,60	93	
VCS4B-10E-1-0-0-2		2150	52,1	9,5	400/13,7	230/2,25	46	
VCS4B-15E-1-0-0-2		3350	54,5	15	400/21,7	230/3,50	63	
VCS4B-20E-1-0-0-2		4550	55,3	19	400/27,5	230/4,70	81	
VCS4B-25E-1-0-0-2		5400	56,3	24,5	400/35,4	230/5,60	99	
VCS4B-10V-1-0-0-2		2100	51,9	16,97	-	230/2,25	48	
VCS4B-15V-1-0-0-2		3300	53,5	38,47	-	230/3,50	65	
VCS4B-20V-1-0-0-2		4400	55,0	52,64	-	230/4,70	83	
VCS4B-25V-1-0-0-2		5250	56,1	65,46	-	230/5,60	97	
VCS4C-10S-1-0-0-2		8,0	2850	55,6	-	-	230/3,30	48
VCS4C-15S-1-0-0-2			4150	55,8	-	-	230/4,60	64
VCS4C-20S-1-0-0-2	5150		56,0	-	-	230/5,55	80	
VCS4C-25S-1-0-0-2	6300		56,6	-	-	230/6,90	98	
VCS4C-10E-1-0-0-2	2800		55,6	9,5	400/13,7	230/3,30	53	
VCS4C-15E-1-0-0-2	4050		55,8	15	400/21,7	230/4,60	68	
VCS4C-20E-1-0-0-2	5050		56,0	19	400/27,5	230/5,55	86	
VCS4C-25E-1-0-0-2	6050		56,6	24,5	400/35,4	230/6,90	110	
VCS4C-10V-1-0-0-2	2750		55,2	20,80	-	230/3,30	55	
VCS4C-15V-1-0-0-2	3900		55,6	43,87	-	230/4,60	70	
VCS4C-20V-1-0-0-2	4800		55,9	56,21	-	230/5,55	88	
VCS4C-25V-1-0-0-2	5950		56,2	72,12	-	230/6,90	108	

* La distanza alla quale la velocità media del flusso della corrente d'aria scende a 2m/s. Per le condizioni ottimali e la massima prestazione dell'apparecchio.

** Pressione acustica a una distanza di 3 m dalla cortina.

*** Con gradiente della temperatura dell'acqua di 90°/70° C e temperatura dell'aria aspirata a +18°C

Cortine d'aria con riscaldatore elettrico

Tipo	Flusso dell'aria [m ³ /h]	Uscita del calore [kW]	Temperatura di uscita Δt [°C]
VCS4A-10E	1950	9,5	14,54
VCS4A-15E	2850	15	15,71
VCS4A-20E	3700	19	15,32
VCS4A-25E	4500	24,5	16,25
VCS4B-10E	2150	9,5	13,19
VCS4B-15E	3350	15	13,36
VCS4B-20E	4550	19	12,46
VCS4B-25E	5400	24,5	13,54
VCS4C-10E	2800	9,5	10,12
VCS4C-15E	4050	15	11,05
VCS4C-20E	5050	19	11,23
VCS4C-25E	6050	24,5	12,08

5. PARAMETRI TECNICI

Cortine d'aria con batteria ad acqua per un gradiente della temperatura dell'acqua di 90°/70° C e a una temperatura dell'aria di aspirazione di +18° C

Tipo	Flusso dell'aria [m ³ /h]	Uscita del calore [kW]	Temperatura di uscita [°C]	Flusso dell'acqua [l/s]	Perdita di pressione [kPa]
VCS4A-10V-	1850	15,48	46	0,18	3,59
VCS4A-15V-	2750	33,43	58	0,40	4,87
VCS4A-20V-	3600	45,39	60	0,54	8,50
VCS4A-25V-	4400	57,24	61	0,68	14,26
VCS4B-10V-	2100	16,97	45	0,20	4,19
VCS4B-15V-	3300	38,47	56	0,46	5,72
VCS4B-20V-	4400	52,64	57	0,63	10,90
VCS4B-25V-	5250	65,46	59	0,78	17,98
VCS4C-10V-	2750	20,80	43	0,25	5,92
VCS4C-15V-	3900	43,87	55	0,52	6,66
VCS4C-20V-	4800	56,21	57	0,67	12,19
VCS4C-25V-	5950	72,12	58	0,86	21,29

Cortine d'aria con batteria ad acqua per un gradiente della temperatura dell'acqua di 80°/60° C e a una temperatura dell'aria di aspirazione di +18° C

Tipo	Flusso dell'aria [m ³ /h]	Uscita del calore [kW]	Temperatura di uscita [°C]	Flusso dell'acqua [l/s]	Perdita di pressione [kPa]
VCS4A-10V-	1850	12,75	40	0,15	2,62
VCS4A-15V-	2750	27,63	51	0,33	3,93
VCS4A-20V-	3600	37,63	52	0,45	6,26
VCS4A-25V-	4400	47,44	53	0,56	10,38
VCS4B-10V-	2100	13,97	40	0,17	3,04
VCS4B-15V-	3300	31,72	49	0,38	4,58
VCS4B-20V-	4400	43,52	50	0,52	7,93
VCS4B-25V-	5250	54,13	52	0,64	12,96
VCS4C-10V-	2750	17,09	38	0,20	4,24
VCS4C-15V-	3900	36,12	48	0,43	5,31
VCS4C-20V-	4800	46,42	49	0,55	8,82
VCS4C-25V-	5950	59,54	51	0,71	15,26

5. PARAMETRI TECNICI

Cortine d'aria con batteria ad acqua per un gradiente della temperatura dell'acqua di 70°/50° C e a una temperatura dell'aria di aspirazione di +18° C

Tipo	Flusso dell'aria [m³/h]	Uscita del calore [kW]	Temperatura di uscita [°C]	Flusso dell'acqua [l/s]	Perdita di pressione [kPa]
VCS4A-10V-	1850	10,10	36	0,12	1,82
VCS4A-15V-	2750	21,96	44	0,26	3,05
VCS4A-20V-	3600	30,00	45	0,36	4,38
VCS4A-25V-	4400	37,82	46	0,45	7,13
VCS4B-10V-	2100	11,05	35	0,13	2,09
VCS4B-15V-	3300	25,15	43	0,30	3,54
VCS4B-20V-	4400	34,60	43	0,41	5,48
VCS4B-25V-	5250	43,03	44	0,51	8,82
VCS4C-10V-	2750	13,50	34	0,16	2,88
VCS4C-15V-	3900	28,58	42	0,34	4,08
VCS4C-20V-	4800	36,86	43	0,44	6,06
VCS4C-25V-	5950	47,25	44	0,56	10,30

Cortine d'aria con batteria ad acqua per un gradiente della temperatura dell'acqua di 60°/40° C e a una temperatura dell'aria di aspirazione di +18° C

Tipo	Flusso dell'aria [m³/h]	Uscita del calore [kW]	Temperatura di uscita [°C]	Flusso dell'acqua [l/s]	Perdita di pressione [kPa]
VCS4A-10V-	1850	7,51	31	0,09	1,17
VCS4A-15V-	2750	16,39	37	0,19	2,23
VCS4A-20V-	3600	22,47	38	0,27	2,85
VCS4A-25V-	4400	28,33	38	0,34	4,48
VCS4B-10V-	2100	8,21	30	0,10	1,33
VCS4B-15V-	3300	18,72	36	0,22	2,57
VCS4B-20V-	4400	25,83	37	0,31	3,49
VCS4B-25V-	5250	32,13	37	0,38	5,47
VCS4C-10V-	2750	10,00	30	0,12	1,79
VCS4C-15V-	3900	21,23	35	0,25	2,94
VCS4C-20V-	4800	27,48	36	0,33	3,83
VCS4C-25V-	5950	35,22	37	0,42	6,34

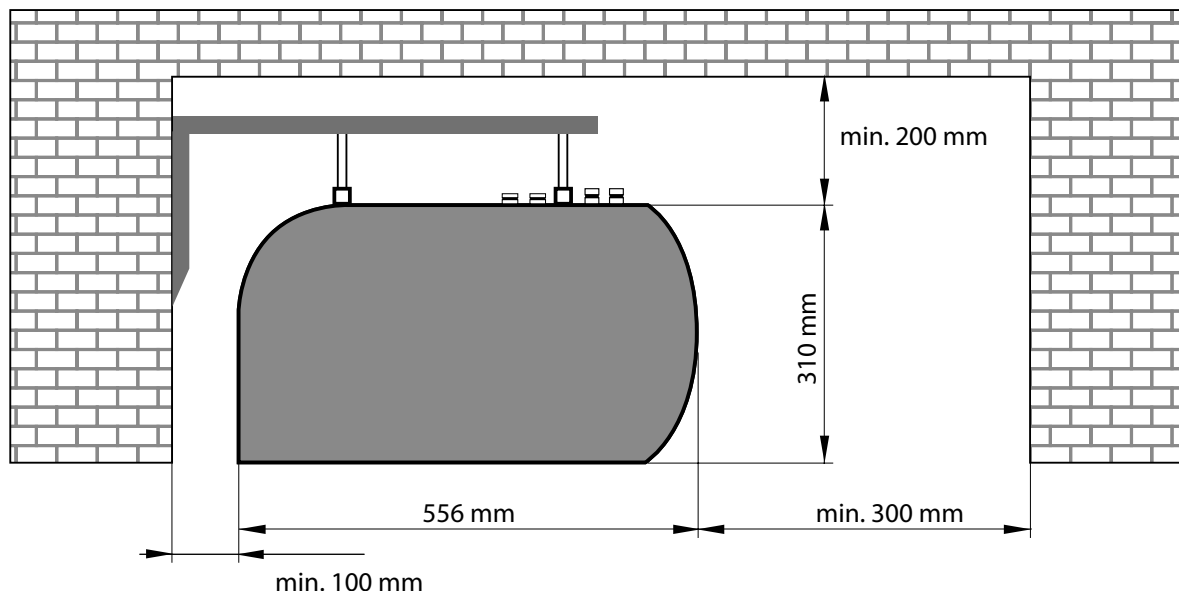


La batteria della temperatura dell'acqua calda, in lega di alluminio e rame, è progettata per una temperatura di esercizio massima dell'acqua di +100° C e una temperatura massima della pressione di esercizio di 1,6 MPa.

6. INSTALLAZIONE

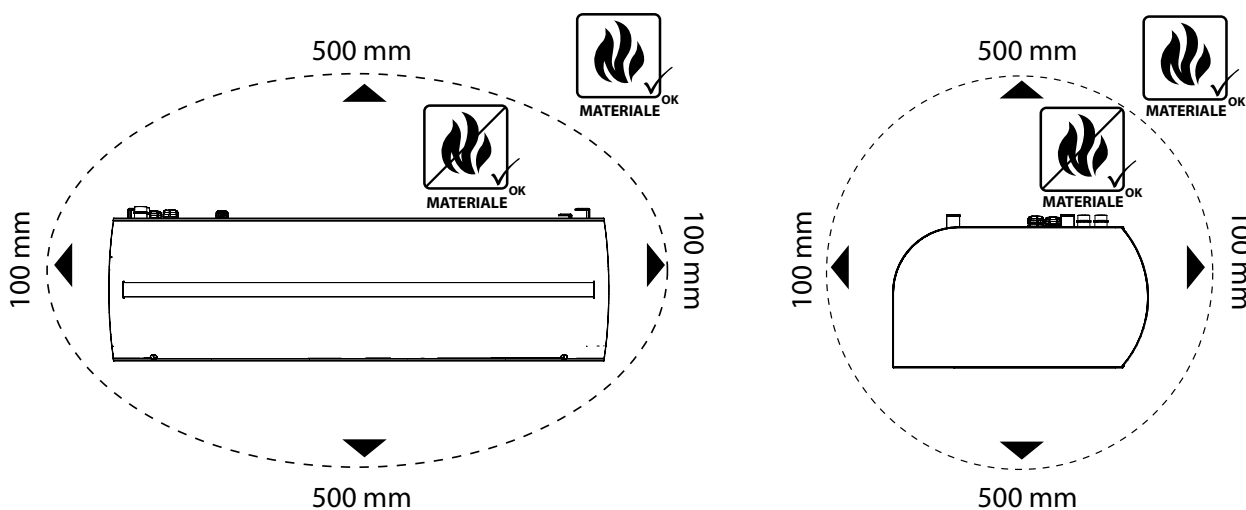
6.1 SCEGLIERE IL LUOGO DI INSTALLAZIONE E INSTALLARE LA CORTINA D'ARIA

6.1-1 Dimensioni del prodotto assemblato



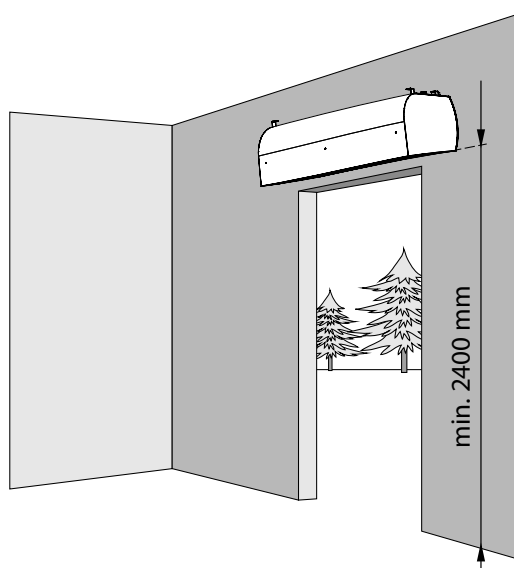
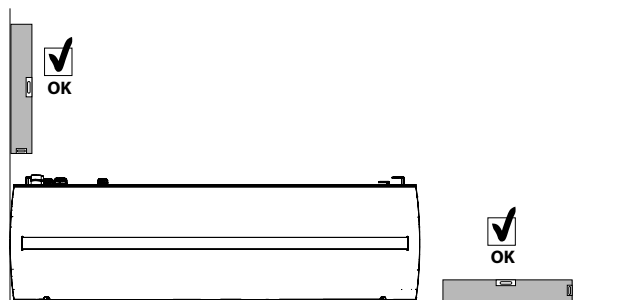
- La cortina d'aria deve essere installata solo in posizione orizzontale!
- La cortina può essere installata sul vano porta. È necessario mantenere tutte le distanze di separazione per i materiali infiammabili e l'uso sicuro della cortina d'aria.
- È possibile scegliere la posizione di installazione della cortina d'aria per accomodare la cappa di servizio.
- Deve essere utilizzata in ambienti asciutti, coperti e al chiuso con una temperatura ambiente tra +5° C e +35° C e umidità relativa fino all'80%
- La cortina d'aria non è progettata per spostare aria contenente miscele combustibili o esplosive, fumi chimici, polvere grossa, fuliggine, grasso, veleni, germi infettivi, ecc.

6.1-2 Distanza



6. INSTALLAZIONE

- Solo i materiali non infiammabili (che non sono soggetti a combustione, non bruciano senza fiamma né carbonizzano) o i materiali ignifughi (non soggetti a combustione ma che bruciano per lo più senza fiamma, es. il cartongesso) possono essere tenuti entro una distanza di 100 mm in qualsiasi direzione della cortina d'aria. Tuttavia, questi materiali non devono bloccare le aperture di entrata o uscita.
- Per le cortine d'aria con un riscaldatore elettrico, le distanze di sicurezza dalle superfici strutturali edili e gli oggetti infiammabili sono le seguenti:
 - La distanza di sicurezza per i materiali infiammabili nella direzione del flusso d'aria principale (es. dietro l'uscita) è 500 mm,
 - La distanza di sicurezza per i materiali infiammabili sopra la cortina d'aria è di 500 mm,
 - La distanza di sicurezza per i materiali infiammabili in altre direzioni è di 100 mm.

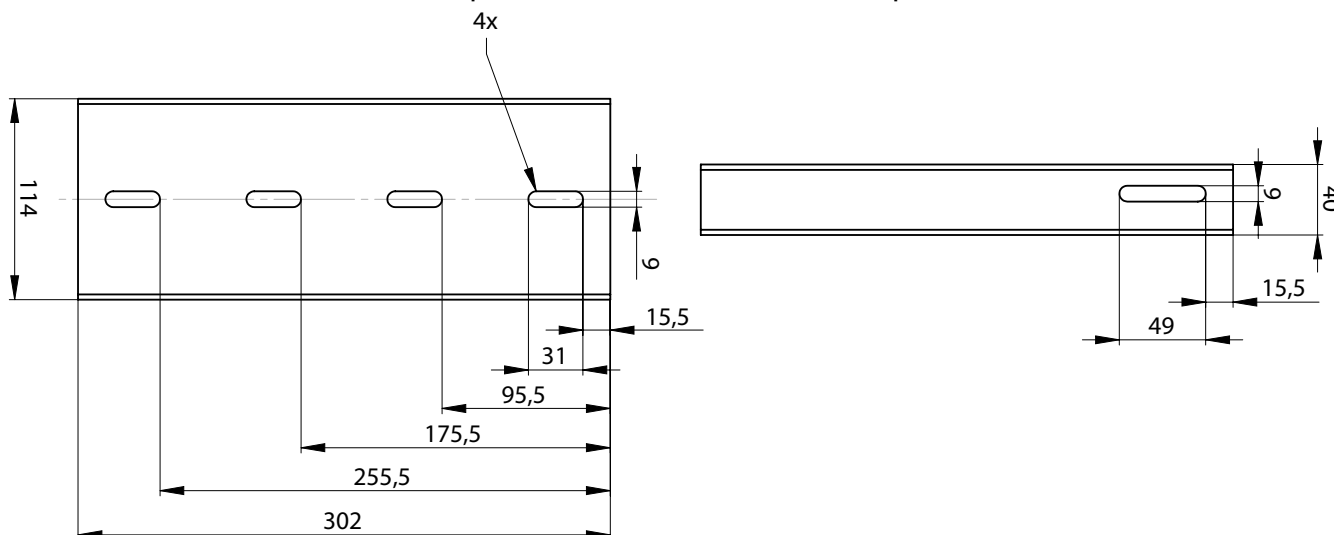


6.1-3 Misurare il luogo di installazione

Scegliere il luogo per l'installazione e misurare il luogo di installazione. Misurare le dimensioni dell'installazione sul soffitto o per le staffe montate a parete.

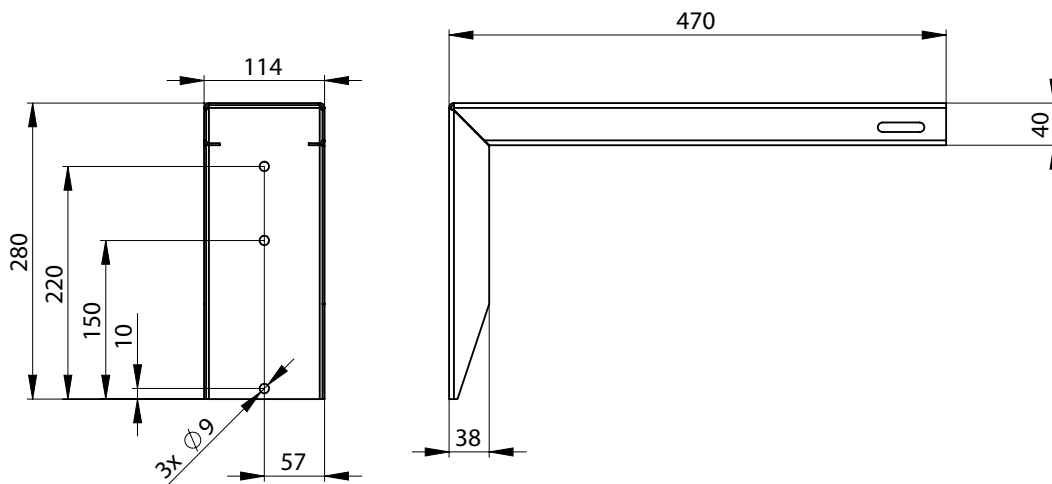


Per l'installazione sul soffitto, utilizzare il "SET supporto soffitto": VCS4-KONZ-STR. Il "SET supporto soffitto" deve essere ordinato separatamente come accessorio opzionale.

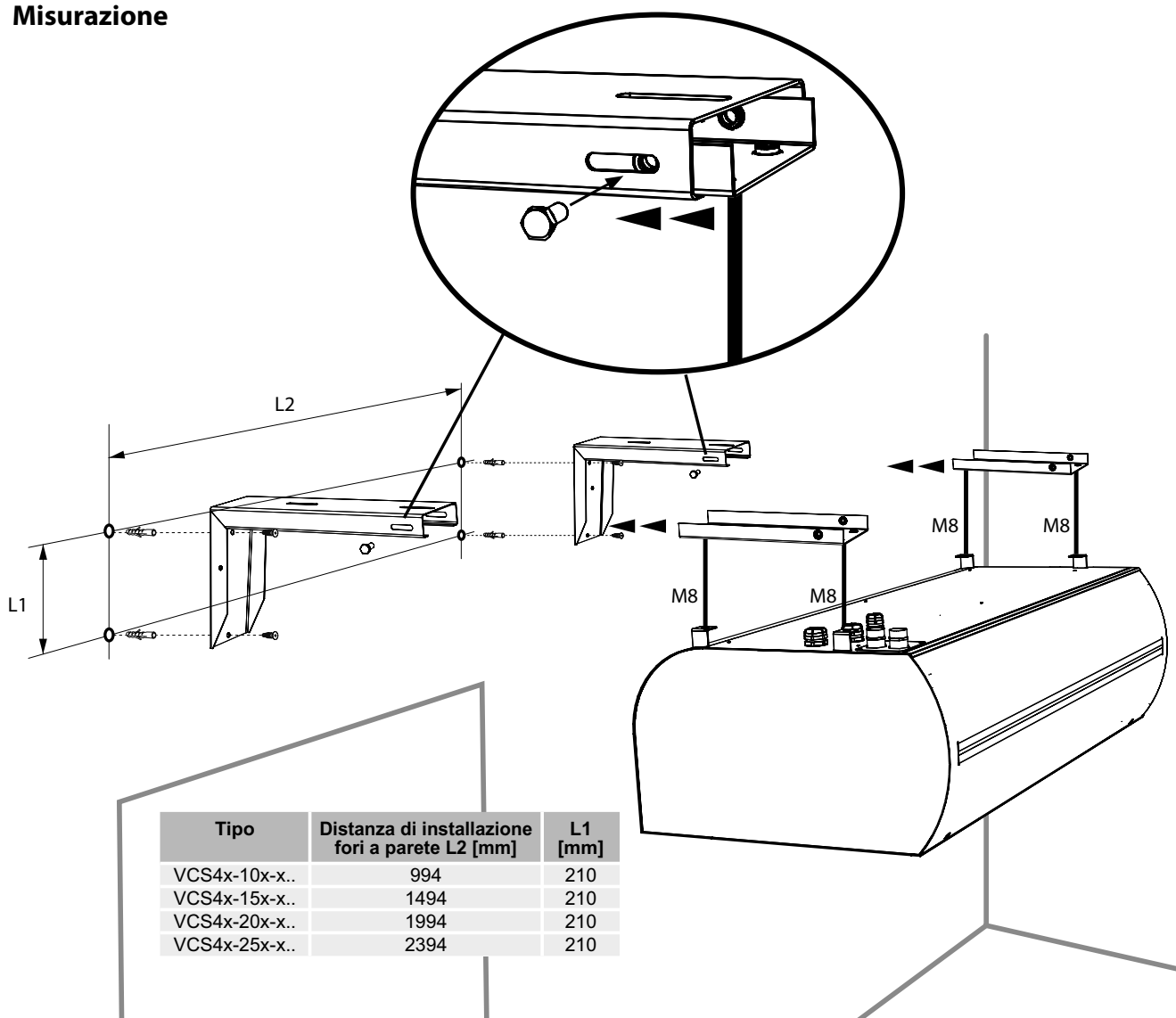


6. INSTALLAZIONE

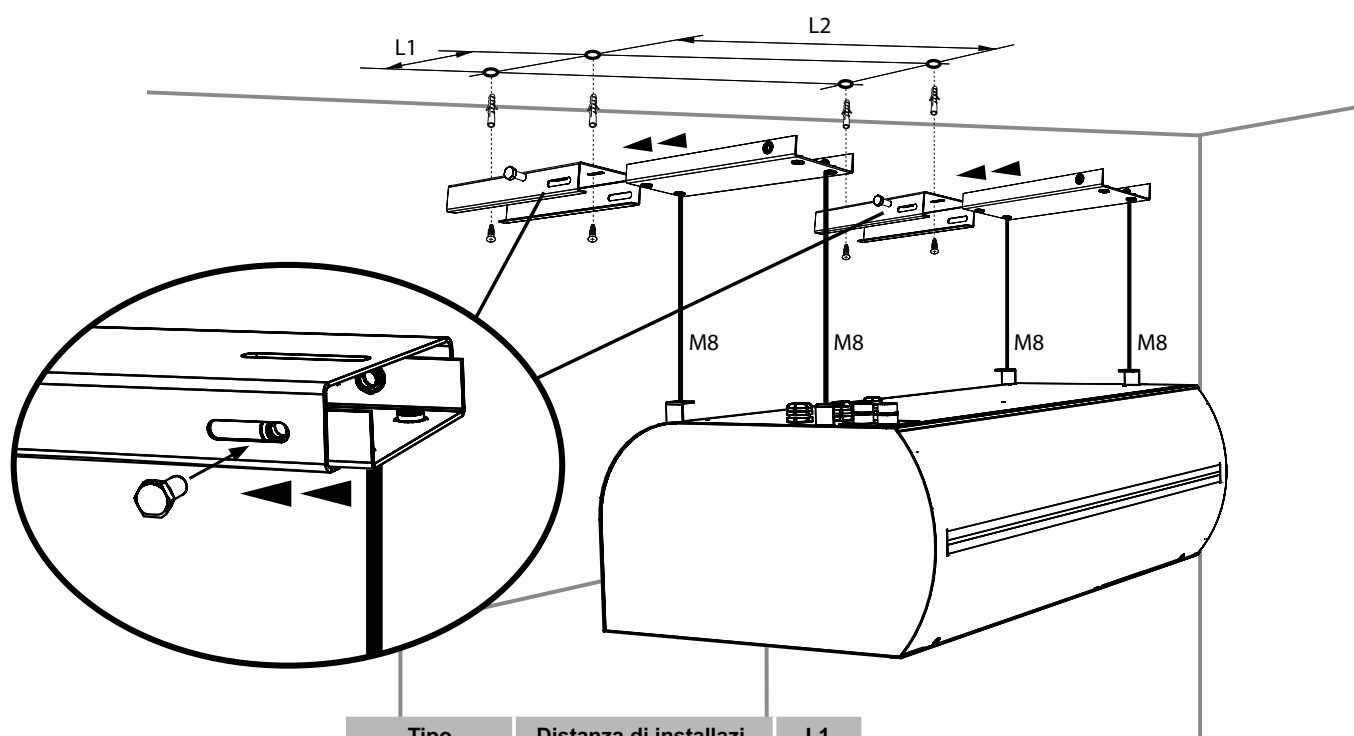
Per l'installazione a parete, utilizzare il "Set staffa montata a parete": VCS4-KONZ-STE. Il "SET supporto a parete" deve essere ordinato separatamente come accessorio opzionale.



Misurazione



6. INSTALLAZIONE



Tipo	Distanza di installazione fori reticolari L2 [mm]	L1 [mm]
VCS4x-10x-x..	994	240
VCS4x-15x-x..	1494	240
VCS4x-20x-x..	1994	240
VCS4x-25x-x..	2394	240

6.1-4 Sospendere la cortina d'aria sulle barre filettate o sulle staffe montate a parete e assicurarsi che la sospensione non si stacchi



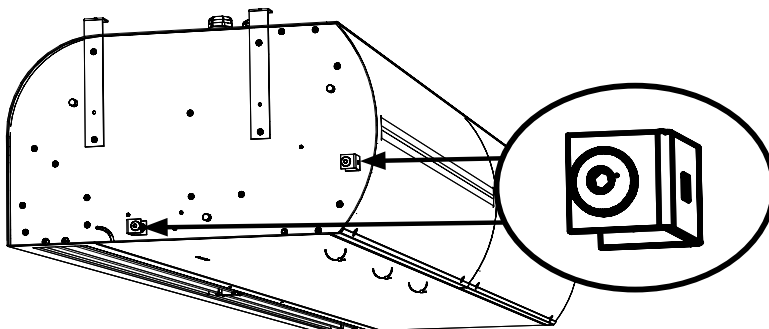
In considerazione del peso della cortina d'aria, è necessario utilizzare un dispositivo di sollevamento adatto (carrello elevatore, ecc.) o farla sostenere da due persone in più, purché non sia saldamente fissata.



La sospensione deve sostenere il peso della cortina d'aria!

6.1-5 Concatenazione meccanica

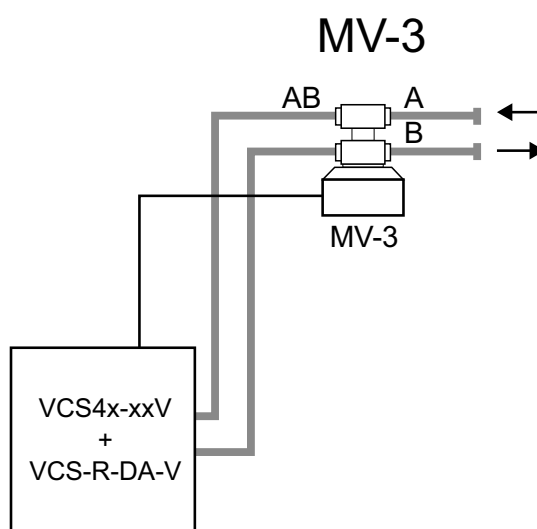
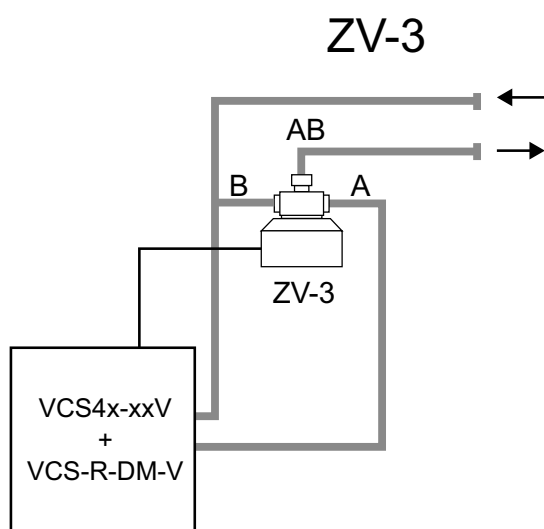
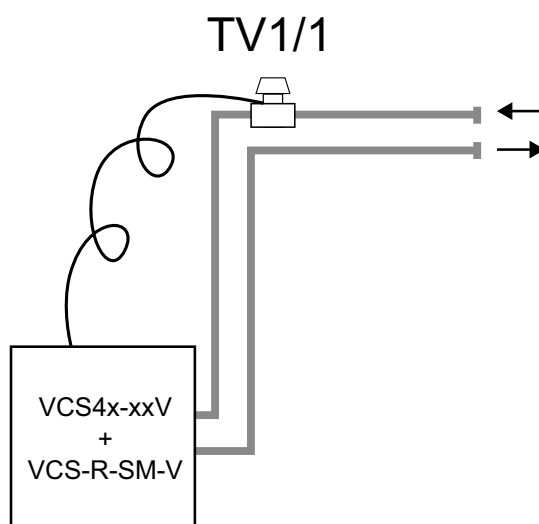
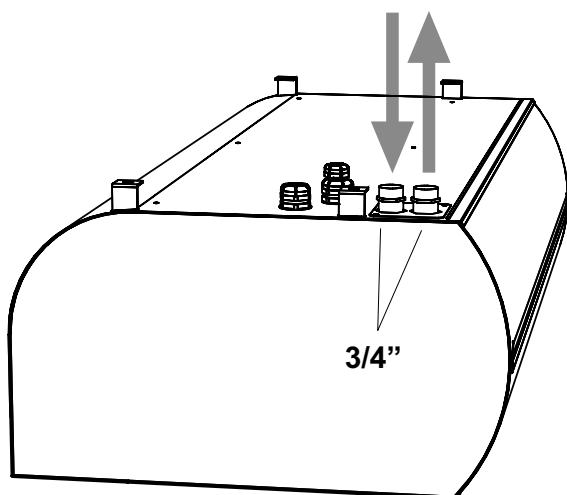
Se le cortine d'aria sono installate una a fianco all'altra (concatenazione meccanica), è necessario collegarle tramite i giunti di connessione (forniti in dotazione con ciascuna cortina d'aria)



6. INSTALLAZIONE

6.2 COLLEGARE I TUBI DI ENTRATA E USCITA DELL'ACQUA

VCS4-x-xxV-...



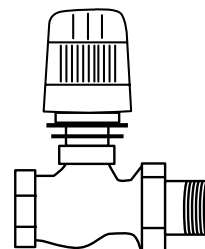
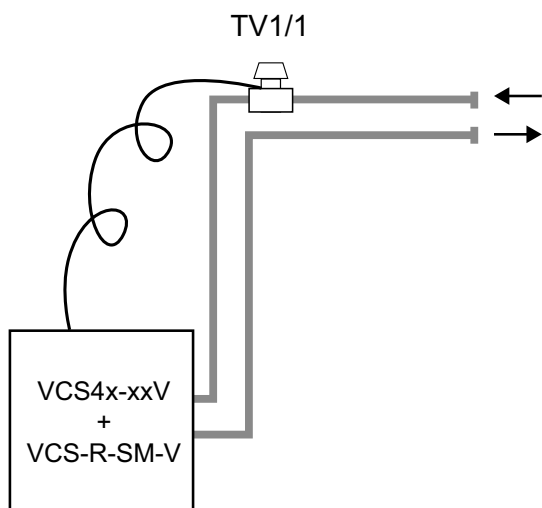
- Un tubo flessibile con raccordo G3/4"



- Il collegamento e il collaudo della pressione del riscaldatore devono essere eseguiti da un idraulico professionista, nel rispetto delle norme e dei regolamenti attualmente in vigore nel relativo paese.
- La temperatura massima dell'acqua è di +100° C. La pressione massima è di 1,6 MPa. Si consiglia di installare una valvola di arresto sull'entrata e l'uscita del riscaldatore per consentire l'interruzione dell'erogazione dell'acqua.

6. INSTALLAZIONE

6.2-1 Regolazione della batteria ad acqua con un valvola termostatica TV1/1 (Cortine d'aria con batteria ad acqua e modulo di controllo SM: VCS-R-SM-V-2)

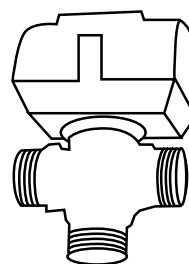
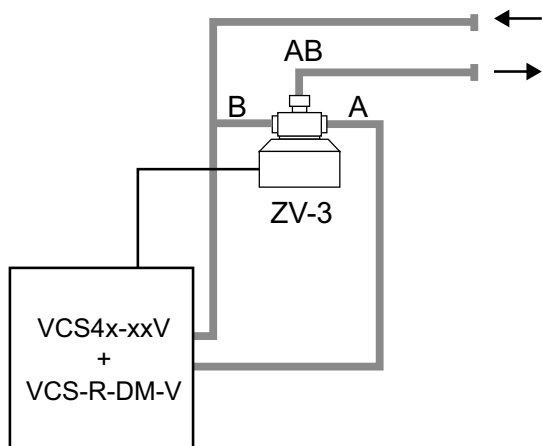


La valvola termostatica TV1/1 è un accessorio obbligatorio per il modulo di controllo VCS-R-SM-V-2



- Per una descrizione dettagliata della regolazione della batteria ad acqua tramite la valvola termostatica (TV1/1), compreso il relativo collegamento, consultare il manuale di istruzioni per la valvola termostatica TV1/1.

6.2-2 Regolazione della batteria ad acqua con una valvola di zona ZV-3 (Cortine d'aria con batteria ad acqua e modulo di controllo DA: VCS-R-DM-V-2)



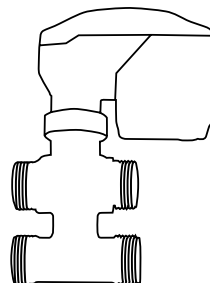
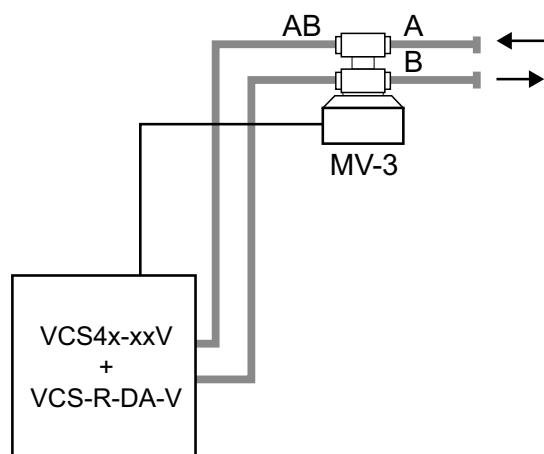
La valvola di zona ZV-3 è un accessorio obbligatorio per il modulo di controllo VCS-R-DM-V-2



- Per una descrizione dettagliata della regolazione della batteria ad acqua tramite la valvola di zona (ZV-3), compreso il relativo collegamento, consultare il manuale di istruzioni per la valvola di zona ZV-3.

6. INSTALLAZIONE

6.2-3 Regolazione della batteria ad acqua con una valvola miscelatrice MV-3 (Cortine d'aria con batteria ad acqua e modulo di controllo DA: VCS-R-DA-V-2)



La valvola di miscelazione MV-3 è un accessorio obbligatorio per il modulo di controllo VCS-R-DA-V-2



- Per una descrizione dettagliata della regolazione della batteria ad acqua tramite la valvola di miscelazione (MV-3), compreso il relativo collegamento, consultare il manuale di istruzioni per la valvola di miscelazione MV-3.

6. INSTALLAZIONE

6.3 ELETTRICITÀ E INSTALLAZIONE



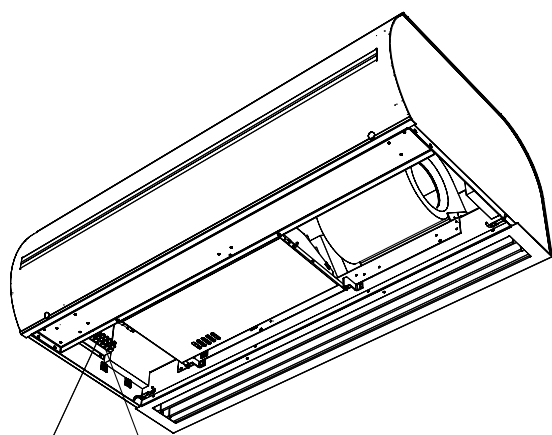
- Il collegamento elettrico della cortina d'aria deve essere basato sul design professionale di un ingegnere di sistemi elettrici qualificato.
- L'installazione deve essere eseguita da un elettricista professionista. Tutte le norme e direttive nazionali in vigore devono essere rispettate.
- Gli schemi elettrici sul prodotto hanno la priorità rispetto a quelli presentati in questo manuale!
- Prima dell'installazione, verificare che i contrassegni dei terminali corrispondano ai contrassegni sul diagramma dei collegamenti elettrici. In caso di dubbi, contattare il proprio fornitore e non collegare la cortina d'aria in nessuna circostanza.
- Non sporgersi mai dentro la cortina d'aria a meno che la corrente elettrica principale non sia stata disattivata!
- Se il prodotto è collegato a qualsiasi sistema di controllo diverso da quello originale, i componenti di regolazione e misurazione devono essere collegati dalla società che ha fornito il sistema.

Dimensioni minime dei cavi:

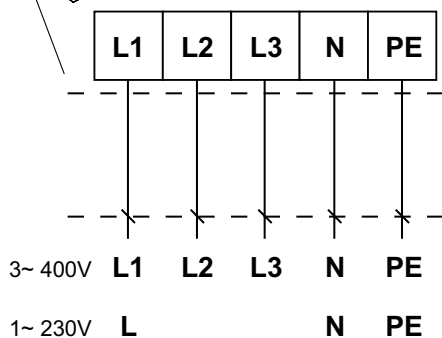
TIPO	Dimensioni dei cavi
VCS4x-xxS...	3Cx1,5
VCS4x-xxV...	3Cx1,5
VCS4x-10E...	5Cx2,5
VCS4x-15E...	5Cx4
VCS4x-20E...	5Cx4
VCS4x-25E...	5Cx6

Specifiche dei fusibili:

VCS4x-xx	XX	x		
		A	B	C
10	10	3,15A	3,15A	4A
	15	3,15A	4A	6,3A
	20	3,15A	6,3A	8A
	25	4A	8A	8A



5x20
250V AC
T xxA



- I parametri elettrici sono indicati sull'etichetta del produttore, che si trova sotto il coperchio di servizio della cortina d'aria.

Tipo di cortina d'aria

U = Tensione	I = Corrente netta
f = Frequenza	P = Uscita
n = Velocità	m = Peso
ph = Fase	IP = Classificazione IP
av = Uscita dell'aria	ver =

Numero di serie

6. INSTALLAZIONE

- La cortina d'aria deve essere protetta da un interruttore differenziale adeguato, conformemente ai parametri elettrici. Per ragioni di sicurezza, non si consiglia una protezione sovra-progettata.
- La cortina d'aria deve essere collegata utilizzando il sistema TN-S, il che significa che il conduttore neutro deve essere sempre collegato.
- È necessario posizionare un interruttore di arresto nella rete della corrente elettrica, scollegando tutti i poli della rete.
- La protezione elettrica della cortina d'aria è IP20.



Le cortine d'aria STANDESSE Comfort sono dotate di un fusibile (con caratteristica T – fusibile lento). Questo fusibile di sicurezza protegge il pannello elettronico e le ventole. È situato sotto il coperchio di servizio accanto ai connettori di alimentazione principali.

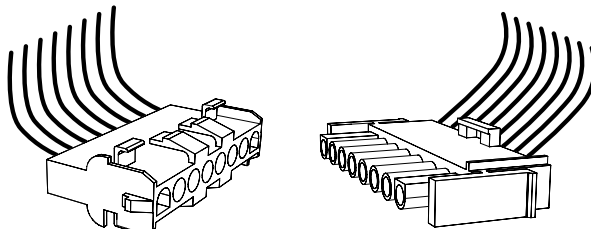
6.3 MODULI DI CONTROLLO



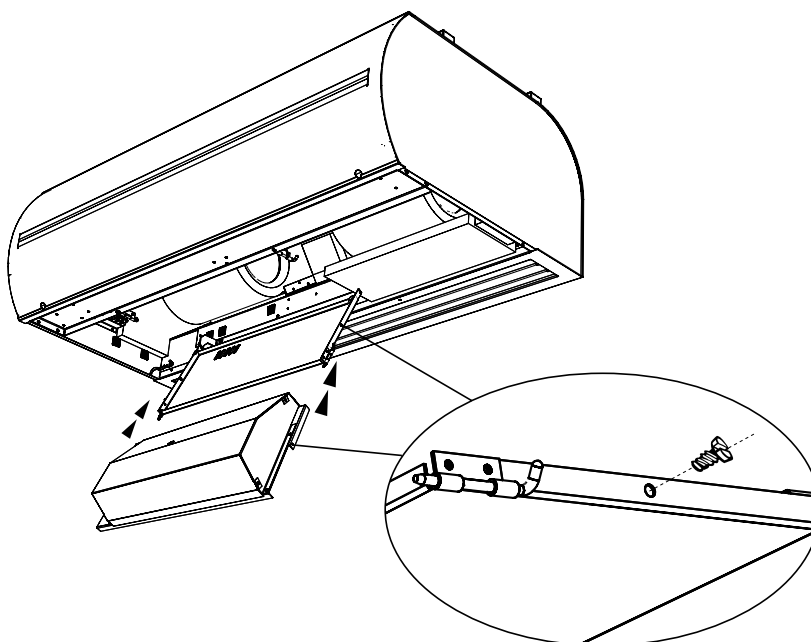
Le cortine d'aria STANDESSE Comfort sono prodotte con un'interfaccia di connessione universale. Le cortine d'aria STANDESSE Comfort possono essere controllate da uno dei seguenti moduli di controllo.

I moduli di controllo sono accessori obbligatori e devono essere ordinati separatamente.

La cortina d'aria viene collegata al modulo di controllo tramite "Prese a connessione rapida".



6.3-1 Inserire il modulo di controllo nella cortina d'aria

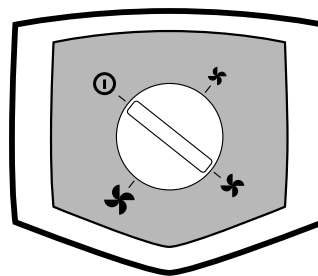
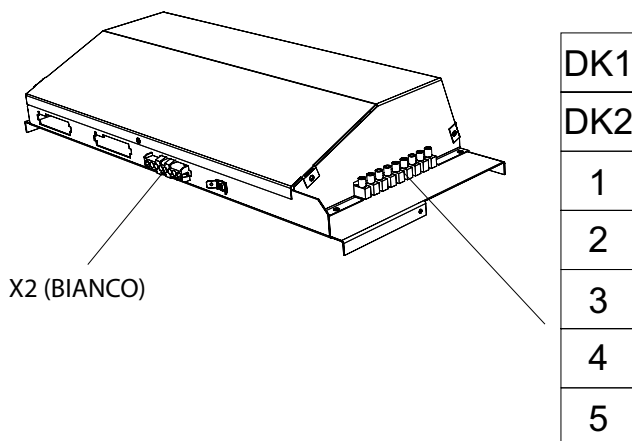


6. INSTALLAZIONE

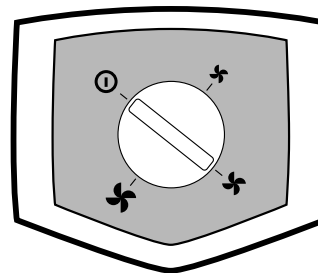
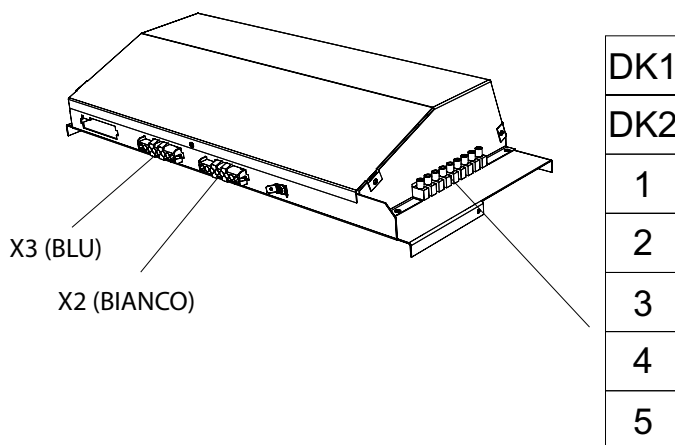
6.3-2 Modulo di controllo SM (adatto per tutti i tipi di cortine d'aria)

Tipi di moduli di controllo SM:

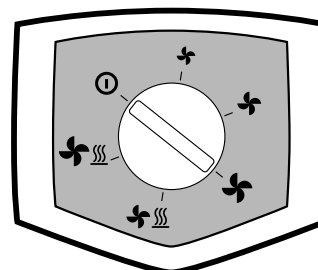
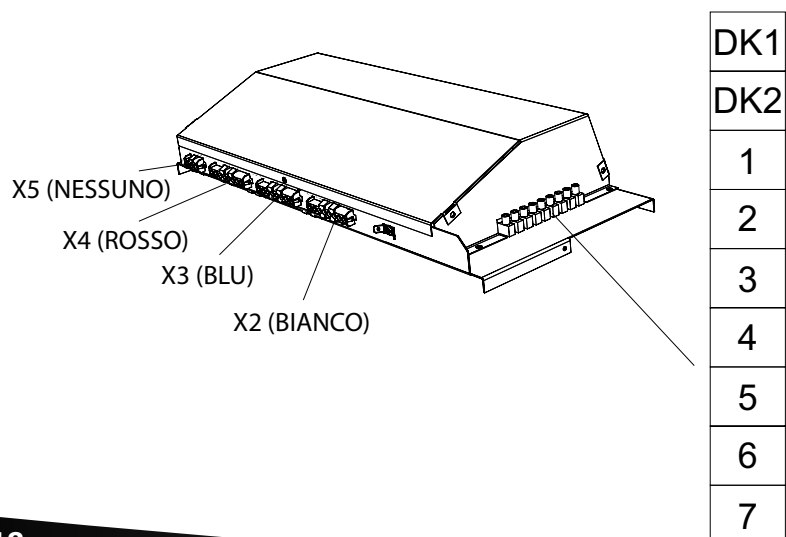
VCS-R-SM-S (Adatto per i tipi senza riscaldamento - VCS4x-xxS-...)



VCS-R-SM-V (Adatto per i tipi con batteria ad acqua VCS4x-xxV-...)



VCS-R-SM-E (Adatto per i tipi con riscaldatore elettrico VCS4x-xxE-...)



6. INSTALLAZIONE



Per informazioni dettagliate sull'installazione dei moduli di controllo SM nelle cortine d'aria STANDESSE Comfort, leggere attentamente: il manuale di AVVIO RAPIDO per l'installazione dei moduli di controllo SM (fornito in dotazione con il modulo di controllo)



Per informazioni dettagliate sul funzionamento dei moduli di controllo SM con le cortine d'aria STANDESSE Comfort, leggere attentamente: Manuale completo: FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE di STANDESSE Comfort con modulo di controllo SM

6.3-2.1 Antepresa delle funzioni dei moduli di controllo SM

Esecuzione delle cortine d'aria		Solo aria (VCS4x-xxS...)	Con riscaldatore elettrico (VCS4x-xxE...)	Con batteria ad acqua (VCS4x-xxV...)
Accessori obbligatori	Modulo di controllo	SM (VCS-R-SM-S)	SM (VCS-R-SM-E)	SM (VCS-R-SM-V)
	"Sensore temperatura esterna"	X	X	X
	Regolatore della batteria ad acqua	X	X	"TV1/1 (Valvola termostatica)"
Accessori opzionali	Interruttore porta	DS	DS	DS
	Contatto porta	X	X	X
	Termostato ambiente	X	X	X
	Staffe montate sul soffitto	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.
	Staffe montate a parete	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.
	Indicazione USCITA	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT

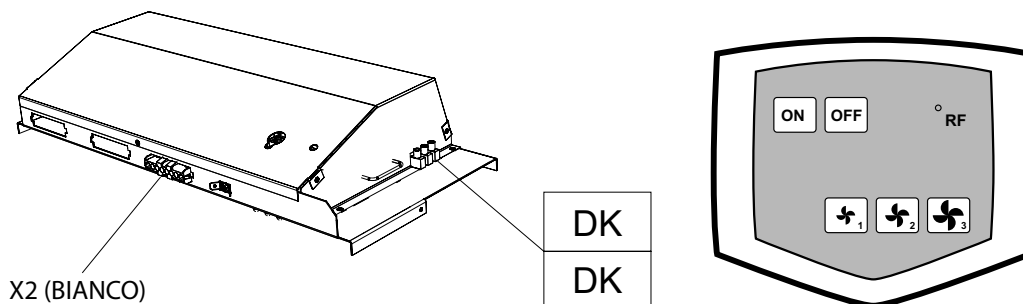
Esecuzione delle cortine d'aria	Solo aria (VCS4x-xxS...)	Con riscaldatore elettrico (VCS4x-xxE...)	Con batteria ad acqua (VCS4x-xxV...)
Modulo di controllo	SM (VCS-R-SM-S)	SM (VCS-R-SM-E)	SM (VCS-R-SM-V)
Tipo di comando	Manuale	Manuale	Manuale
Velocità della ventola	***	***	***
Regolazione riscaldatore elettrico	x	2 incrementi	x
Regolazione riscaldatore dell'acqua	x	x	Valvola termostatica
Collegamento pannello di controllo	"Cavo di alimentazione 230V"	"Cavo di alimentazione 230V"	"Cavo di alimentazione 230V"
Numero di prese a connessione rapida	1	4	2
Comportamento interruttore porta	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF
Timer	x	x	x
Misurazione temperatura	x	x	x
Indicazione stato di funzionamento	x	x	x
Indicazione segnale radio	x	x	x
Indicazione intervallo di pulizia	x	x	x
Protezione anti-gelo riscaldatore dell'acqua	x	x	x
Post-raffreddamento del riscaldatore elettrico	x	x	x
Concatenazione delle cortine d'arie	x	x	x

6. INSTALLAZIONE

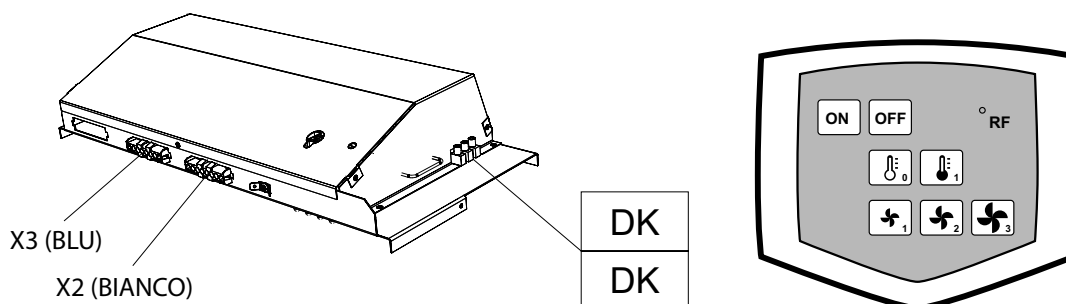
6.3-3 Modulo di controllo DM (adatto per tutti i tipi di cortine d'aria)

Tipi di moduli di controllo DM:

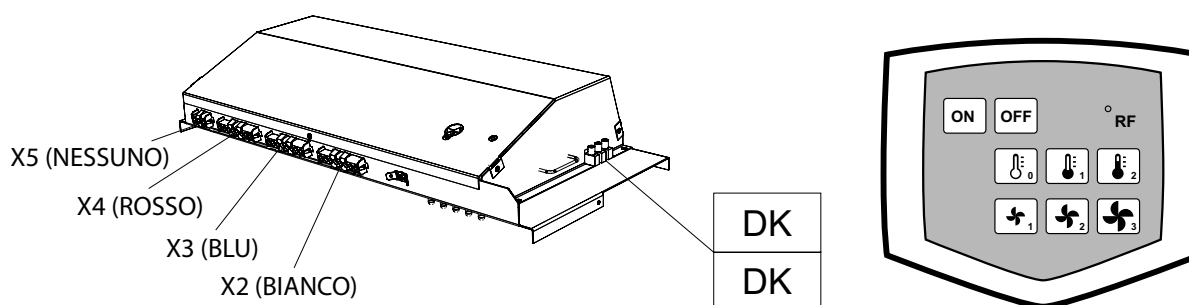
VCS-R-DM-S (Adatto per i tipi senza riscaldamento - VCS4x-xxS-...)



VCS-R-DM-V (Adatto per i tipi con batteria ad acqua VCS4x-xxV-...)



VCS-R-DM-E (Adatto per i tipi con riscaldatore elettrico VCS4x-xxE-...)



Per informazioni dettagliate sull'installazione dei moduli di controllo DM nelle cortine d'aria STANDESSE Comfort, leggere attentamente: il manuale di AVVIO RAPIDO per l'installazione dei moduli di controllo DM (fornito in dotazione con il modulo di controllo)



Per informazioni dettagliate sul funzionamento dei moduli di controllo DM con le cortine d'aria STANDESSE Comfort, leggere attentamente: Manuale completo: FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE di STANDESSE Comfort con modulo di controllo DM

6. INSTALLAZIONE

6.3-3.1 Antepima delle funzioni dei moduli di controllo DM

Esecuzione delle cortine d'aria		Solo aria (VCS4x-xxS...)	Con riscaldatore elettrico (VCS4x-xxE...)	Con batteria ad acqua (VCS4x-xxV...)
Accessori obbligatori	Modulo di controllo	DM (VCS-R-DM-S)	DM (VCS-R-DM-E)	DM (VCS-R-DM-V)
	"Sensore temperatura esterna"	X	X	X
	Regolatore della batteria ad acqua	X	X	"ZV-3 (Valvola di zona)"
Accessori opzionali	Interruttore porta	X	X	X
	Contatto porta	DK-1	DK-1	DK-1
	Termostato ambiente	X	X	TER-P
	Staffe montate sul soffitto	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.
	Staffe montate a parete	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.
	Indicazione USCITA	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT

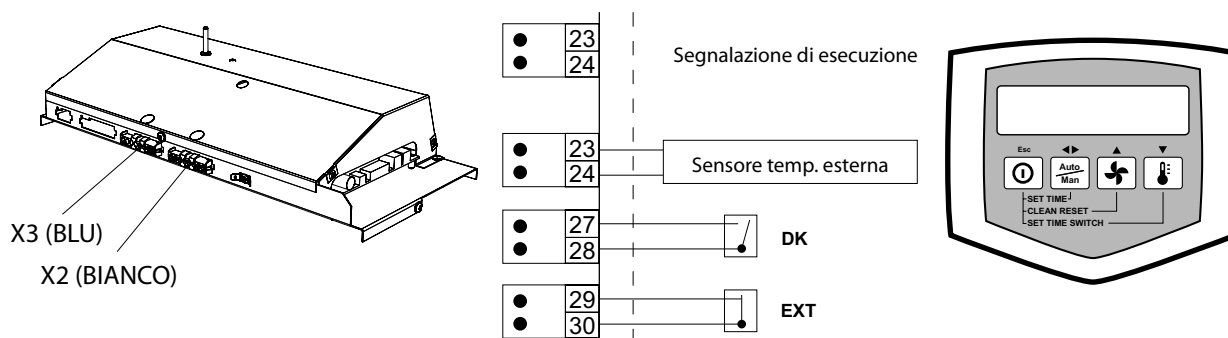
Esecuzione delle cortine d'aria	Solo aria (VCS4x-xxS...)	Con riscaldatore elettrico (VCS4x-xxE...)	Con batteria ad acqua (VCS4x-xxV...)
Modulo di controllo	DM (VCS-R-DM-S)	DM (VCS-R-DM-E)	DM (VCS-R-DM-V)
Tipo di comando	Manuale	Manuale	Manuale
Velocità della ventola	***	***	***
Regolazione riscaldatore elettrico	x	2 incrementi	x
Regolazione riscaldatore dell'acqua	x	x	Valvola di zona
Collegamento pannello di controllo	Segnale radio	Segnale radio	Segnale radio
Numero di prese a connessione rapida	1	4	2
Comportamento interruttore porta	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF
Timer	x	x	x
Misurazione temperatura	x	x	Termostato ambiente
Indicazione stato di funzionamento	LED	LED	LED
Indicazione segnale radio	LED/ suono ACUSTICO	LED/ suono ACUSTICO	LED/ suono ACUSTICO
Indicazione intervallo di pulizia	x	x	x
Protezione anti-gelo riscaldatore dell'acqua	x	x	x
Post-raffreddamento del riscaldatore elettrico	x	30 secondi	x
Concatenazione delle cortine d'arie	Nel campo del segnale radio	Nel campo del segnale radio	Nel campo del segnale radio

6. INSTALLAZIONE

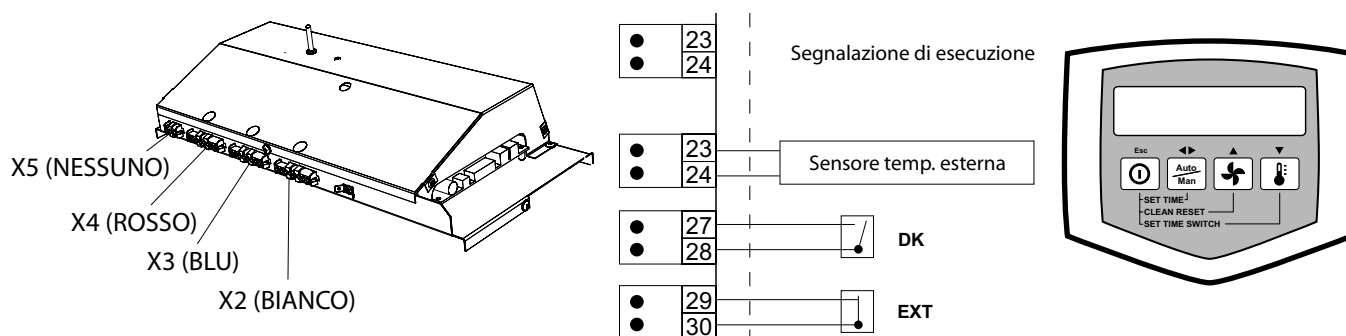
6.3-4 Modulo di controllo DA (adatto per cortine d'aria con riscaldatore dell'acqua o elettrico)

Tipi di moduli di controllo:

VCS-R-DA-V (Adatto per tutti i tipi con batteria ad acqua VCS4x-xxV-...)



VCS-R-DA-E (Adatto per i tipi con riscaldatore elettrico VCS4x-xxE-...)



Per informazioni dettagliate sull'installazione dei moduli di controllo DA nelle cortine d'aria STANDESSE Comfort, leggere attentamente: il manuale di AVVIO RAPIDO per l'installazione dei moduli di controllo DA (fornito in dotazione con il modulo di controllo)



Per informazioni dettagliate sul funzionamento dei moduli di controllo DA con le cortine d'aria STANDESSE Comfort, leggere attentamente: Manuale completo: FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE di STANDESSE Comfort con modulo di controllo DA

6. INSTALLAZIONE

6.3-4.1 Antepima delle funzioni dei moduli di controllo DA

Esecuzione delle cortine d'aria		Con riscaldatore elettrico (VCS4x-xxE...)	Con batteria ad acqua (VCS4x-xxV...)
Accessori obbligatori	Modulo di controllo	DA (VCS-R-DA-E)	DA (VCS-R-DA-V)
	"Sensore temperatura esterna"	"Incluso con il modulo di controllo"	"Incluso con il modulo di controllo"
	Regolatore della batteria ad acqua	X	"MV-3 (Valvola miscelatrice)"
Accessori opzionali	Interruttore porta	X	X
	Contatto porta	DK-1	DK-1
	Termostato ambiente	X	X
	Staffe montate sul soffitto	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.
	Staffe montate a parete	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.
	Indicazione USCITA	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT

Esecuzione delle cortine d'aria	Con riscaldatore elettrico (VCS4x-xxE...)	Con batteria ad acqua (VCS4x-xxV...)
Modulo di controllo	DA (VCS-R-DA-E)	DA (VCS-R-DA-V)
Tipo di comando	Manuale/Automatico	Manuale/Automatico
Velocità della ventola	***	***
Regolazione riscaldatore elettrico	3 incrementi / fluidamente	x
Regolazione riscaldatore dell'acqua	x	Valvola miscelatrice
Collegamento pannello di controllo	Segnale radio	Segnale radio
Numero di prese a connessione rapida	4	2
Comportamento interruttore porta	OFF/1a velocità / 2a velocità	OFF/1a velocità / 2a velocità
Timer	Giorno/Settimana	Giorno/Settimana
Misurazione temperatura	" 2 sensori interni 1 sensore esterno"	" 2 sensori interni 1 sensore esterno"
Indicazione stato di funzionamento	LCD	LCD
Indicazione segnale radio	suono ACUSTICO	suono ACUSTICO
Indicazione intervallo di pulizia	Intervallo di tempo	Intervallo di tempo
Protezione anti-gelo riscaldatore dell'acqua	x	Automatico
Post-raffreddamento del riscaldatore elettrico	30sec/1min	x
Concatenazione delle cortine d'arie	Nel campo del segnale radio	Nel campo del segnale radio

6. INSTALLAZIONE

6.4 COLLEGARE GLI ACCESSORI ESTERNI

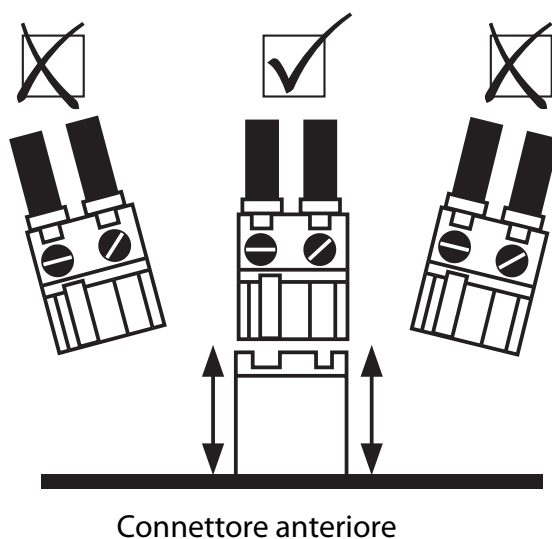
Anteprima degli accessori

Esecuzione delle cortine d'aria		Solo aria (VCS4x-xxS...)		Con riscaldatore elettrico (VCS4x-xxE...)			Con batteria ad acqua (VCS4x-xxV...)		
Accessori obbligatori	Modulo di controllo	SM (VCS-R-SM-S)	DM (VCS-R-DM-S)	SM (VCS-R-SM-E)	DM (VCS-R-DM-E)	DA (VCS-R-DA-E)	SM (VCS-R-SM-V)	DM (VCS-R-DM-V)	DA (VCS-R-DA-V)
	"Sensore temperatura esterna"	X	X	X	X	"Incluso con il modulo di controllo"	X	X	"Incluso con il modulo di controllo"
	Regolatore della batteria ad acqua	X	X	X	X	X	"TV1/1 (Valvola termostatica)"	"ZV-3 (Valvola di zona)"	"MV-3 (Valvola miscelatrice)"
Accessori opzionali	Interruttore porta	DS	X	DS	X	X	DS	X	X
	Contatto porta	X	DK-1	X	DK-1	DK-1	X	DK-1	DK-1
	Termostato ambiente	X	X	X	X	X	X	TER-P	X
	Staffe montate sul soffitto	VCS4-KONZ-STR.		VCS4-KONZ-STR.			VCS4-KONZ-STR.		
	Staffe montate a parete	VCS4-KONZ-STE.		VCS4-KONZ-STE.			VCS4-KONZ-STE.		
Indicazione USCITA	VCS4-EXIT		VCS4-EXIT			VCS4-EXIT			

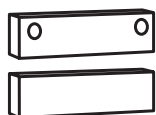
6. INSTALLAZIONE



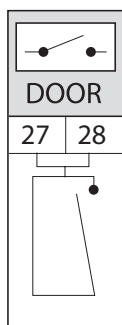
- Durante il collegamento dei componenti esterni, è necessario disattivare l'elettricità alla cortina d'aria.
- Tutti i componenti di controllo esterni devono essere collegati in base allo schema elettrico. I connettori devono essere collegati alla scheda elettrica esercitando una forza ragionevole e sempre in verticale rispetto alla base.



6.4-1 Contatto porta DK



- Contatto di commutazione isolato con una tensione massima di 12V.
Cavo - Cavo a due anime con diametro di 0,5 mm. - Lunghezza massima: 50 m.



Solo per moduli di controllo DM e DA!

Connettori sui moduli di controllo DM: DK/DK

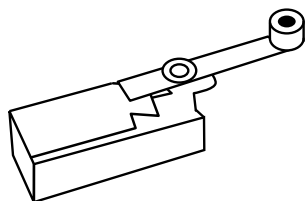
Connettori sui moduli di controllo DA: 27/28



Non compreso nella consegna.

6. INSTALLAZIONE

6.4-2 Interruttore porta DS



- Contatto di commutazione isolato con una tensione massima di 230V.
Cavo - Cavo a due anime con diametro di 1,5 mm. - Lunghezza massima: 50 m.

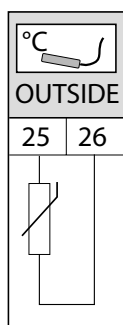
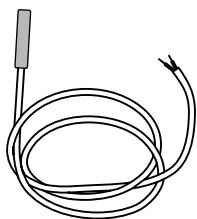
Solo per moduli di controllo SM!

Connettori sui moduli di controllo SM: DK1/DK2



Non compreso nella consegna.

6.4-3 Sensore di temperatura esterna



- Sensore resistivo termodipendente

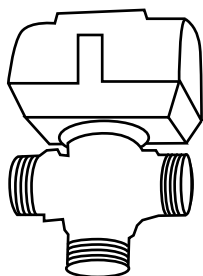
Solo per moduli di controllo DA!

Connettori sui moduli di controllo DA: 25/26



Compreso nella consegna con VCS-R-DA-x

6.4-4 Valvola di zona ZV-3



- Valvola di zona per la regolazione del riscaldatore dell'acqua
- Cavo - Cavo a tre anime con diametro di 1,5 mm, 230 V/ 50 Hz.

Solo per moduli di controllo VCS-R-DM-V!

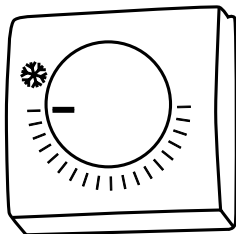
Connettori sui moduli di controllo DM: 1 /4 /5



Non compreso nella consegna.

6. INSTALLAZIONE

6.4-5 Termostato ambiente TER-P



- Termostato ambiente per la regolazione della batteria ad acqua
- Cavo – Cavo a due anime con diametro di 1,5 mm, 230 V/ 50 Hz.

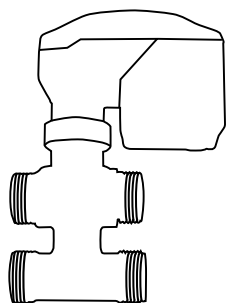
Solo per modulo di controllo VCS-R-DM-V!

Connettori sui moduli di controllo DM: 2 / 3



Non compreso nella consegna.

6.4-6 Valvola di miscelazione MV-3



- Valvola di miscelazione per la regolazione del riscaldatore dell'acqua
- Cavo – Cavo a tre anime con diametro di 1,5 mm, 230 V/ 50 Hz.

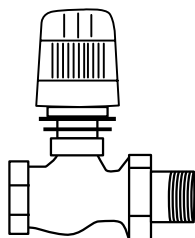
Solo per moduli di controllo VCS-R-DA-V!

Connettori sui moduli di controllo DA: 3 / 4 / 5



Non compreso nella consegna.

6.4-6 Valvola termostatica TV1/1



- Valvola termostatica per la regolazione del riscaldatore dell'acqua

Solo per moduli di controllo VCS-R-SM-V!

Connettori sul modulo di controllo SM: NON COLLEGATO!



Non compreso nella consegna.

6. INSTALLAZIONE

6.4-7 Indicazione di uscita



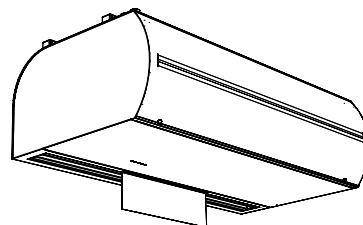
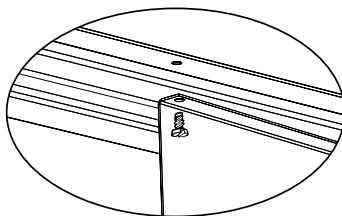
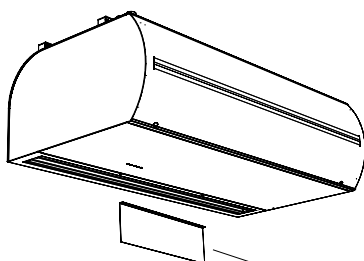
- Segnale di uscita che indica un'uscita di emergenza

Per tutti i tipi di cortine d'aria VCS4x-!

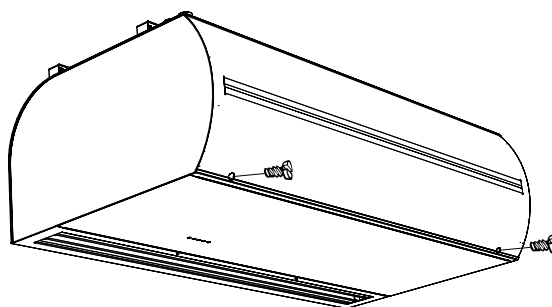
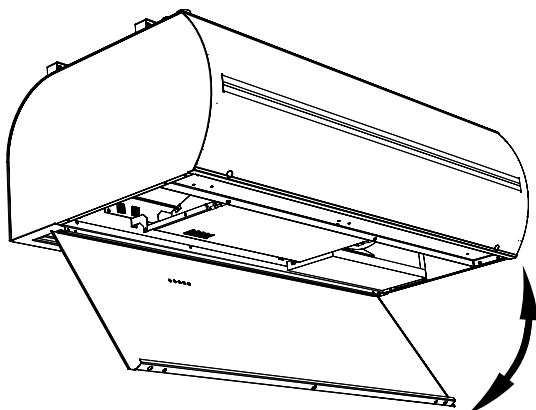
Connettori sul modulo di controllo: NON COLLEGATO!



Non compreso nella consegna.



6.5 COPERTURA DELLA CORTINA D'ARIA



7. PRIMO AVVIO



Prima di mettere in funzione la cortina, verificare quanto segue:

- Sono stati lasciati all'interno della cortina degli utensili o altri oggetti che potrebbero danneggiare la cortina?
- È presente un'alimentazione di elettricità corretta e, se necessario, di acqua di riscaldamento?
- La cortina d'aria è stata chiusa correttamente?
- Il modulo di controllo è stato chiuso correttamente?

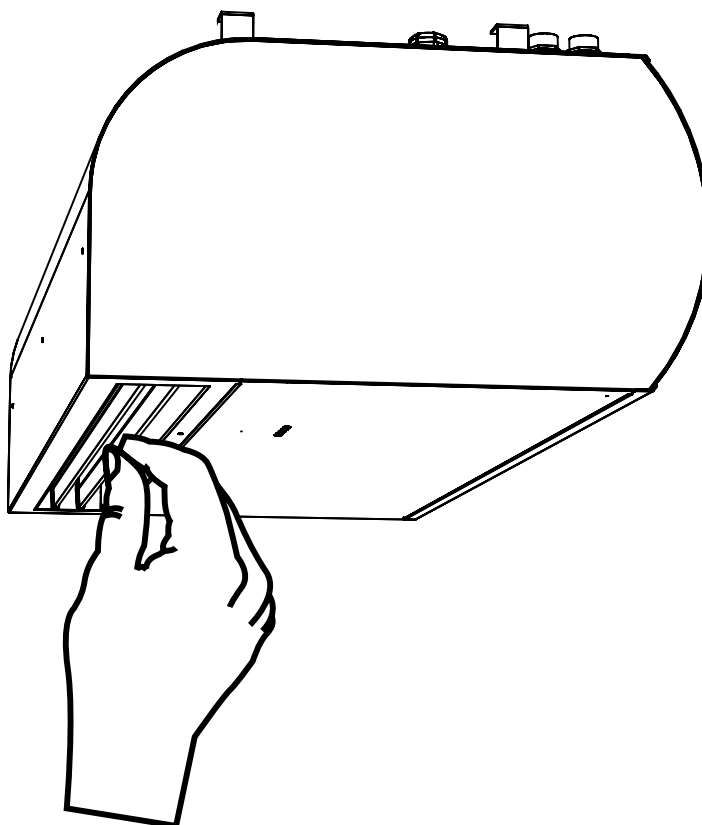


Prima di mettere in funzione la cortina, leggere quanto segue:

Manuale completo per il FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE (in dotazione con il modulo di controllo)

7.1 IMPOSTARE LA DIREZIONE DEL FLUSSO DELL'ARIA

Questa viene impostata inclinando le feritoie di ventilazione della cortina d'aria nella direzione desiderata.



8. CONCLUSIONI

In caso di dubbi o domande, non esitare a contattare il nostro dipartimento commerciale o il nostro dipartimento di assistenza tecnica.



Prima dell'uso e della manutenzione, leggere attentamente la sezione "Uso sicuro delle cortine d'aria". Contiene tutte le istruzioni sull'uso sicuro e corretto del prodotto.

9. CONTATTO

CONTATTO

Indirizzo

2VV, s.r.o.,
Poděbradská 289,
530 09 Pardubice,
Repubblica Ceca

Internet:

<http://www.2vv.cz/contact.distribution.php>

Copyright (c) 2005-2011 2VV s.r.o. Tutti i diritti riservati.
B01-0208-0511-15

